

FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.18



Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE  
 Administrador: PABLO M. SALOMON  
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)  
 Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"  
 San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA  
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.— m/n  
 Otros países, \$ 3.— o/u

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.º Tes. 5|21)

## La Piedra de los Siglos

Se encuentran en la Biblia muchas referencias a la Piedra como figura simbólica de nuestro Señor Jesucristo. A veces la palabra empleada es Peña o Roca, y otras veces es Piedra... pero siempre simboliza a Cristo la Piedra de los Siglos.

Tal es la verdad en lo que se refiere tanto a las páginas del Antiguo Testamento, como en las del Nuevo Testamento; puesto que en el libro de Génesis ya se nos habla de la "Piedra de Israel", cap. 49|24. También en los profetas se hallan referencias, como por ejemplo Isaías, cap. 28|16; y hallamos mención de la Piedra, Cristo Jesús, en los Evangelios y en las Epístolas.

Ahora, un cuidadoso estudio de estas referencias simbólicas, revela no solamente que Cristo Jesús ha sido en todo tiempo la Figura Central de los siglos, sino que también siempre lo será, y que tarde o temprano, todo ser humano, toda creencia religiosa, toda nación del mundo entero, se verán cara a cara con El, y tendrán que arreglar cuentas con El.

En otras palabras, Cristo Crucificado, la Piedra de los Siglos, es la base única: único fundamento firme, inmóvil y seguro para el hombre sobre el cual basar y edificar su carácter moral y espiritual; único fundamento para la fe y la creencia religiosa y de la vida de comunión con Dios; única base para el orden de gobierno de las naciones. Por el otro lado, el hombre, la creencia religiosa, la nación, que rechazan esta Piedra y la menosprecian, serán inevitablemente quebrantados y desmenuzados por ella. Refiriéndonos al *hombre*, podemos afirmar que se halla en todas partes hoy la tendencia de parte de él a sonreírse de las cosas religiosas y sagradas, y hasta se observa también un espíritu desafiante en contra de Dios.

Ciertas creencias, barnizadas con una apariencia religiosa, se propagan entre los hombres diciendo ofrecer pan espiritual para su espíritu, pero las cuales, en realidad, le dan piedras con que satisfacer sus anhelos espirituales.

Las naciones proceden de una manera totalmente opuesta a los principios de Cristo, haciendo sus preparativos para la guerra, fa-

### CONTENIDO

La Piedra de los Siglos.—Concentración de las Uniones Cristianas.—De los Canjes.—La Serpiente de Bronce.—Al fin.—Mártires de la Reforma en Italia.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Bautismos.—Enlaces.—Del Evangelista Itinerante.—Suscripciones abonadas.

bricando maquinaria diabólica con que sembrar la muerte en grande escala entre los seres humanos; se dejan inspirar en la cruel ambición ilícita, son impulsadas por el espíritu del egoísmo y del odio, como también por la violencia. *Pero no tardará mucho el momento en que la Piedra, ahora rechazada y menospreciada, se pondrá en movimiento para quebrantar y desmenuzar toda obra, todo movimiento, todo orden político y social, que ha sido la fabricación de la mente alterada del hombre orgulloso, materialista y egoísta.*

#### De la piedra herida fluye agua de vida

Hemos de considerar algunas referencias simbólicas que nos ofrece la Biblia tocante a la Piedra, la cual es Cristo Crucificado. Un incidente del Antiguo Testamento nos presenta en símbolo a la Piedra Herida de la cual fluye el Agua de Vida. Dicho incidente se nos relata en el libro de Exodo, cap. 17. En esa ocasión, Dios habló a su siervo Moisés y le dijo: "Herirás la peña y saldrán de ella aguas, y beberá el pueblo". Siglos más tarde, y refiriéndose a ese mismo incidente, San Pablo escribe a los Corintos (1 Cor. cap. 10|4), y hace la siguiente afirmación: "Todos bebieron la misma bebida espiritual, porque bebían de la piedra espiritual que los seguía, y la piedra era Cristo". Lo que equivale decir que la Piedra Herida — Cristo Crucificado — proporciona Agua para las almas sedientas. Y en seguida un cuadro que nos presenta a la mente, y vemos a Cristo sentado al lado del pozo en Samaría, conversando con una mujer de alma sedienta: he aquí lo que dice: "El que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed: mas el agua que yo le daré será en él una fuente de agua que salte para vida eterna". Más tarde, contemplando las multitudes reunidas en Jerusalem en día de fiesta, el mis-

mo Cristo exclama: "Si alguno tiene sed, venga a mí y beba". Ciertamente, el alma humana, hoy sedienta, sí, moribunda de una sed espiritual abrasadora, podrá hallar la fuente — la sola, más segura, fuente — en donde apagar esa sed — *La Piedra Herida: Cristo Crucificado.*

#### La Piedra angular fundamento para la fe

Pero el alma sedienta, débil, vacilante, podría equivocarse al ir en busca de la satisfacción que anhela. ¡Tantas fuentes hay que dicen ofrecer lo que puede apagar la sed espiritual que la azota! Aprovechando ese espíritu anheloso del alma sedienta, muchas y diversas doctrinas, llamadas religiosas, han surgido en el correr de los años; doctrinas que afirman ofrecer satisfacción al espíritu... afirman contener el agua que apaga la sed espiritual. Pero toda doctrina, toda creencia, que no se basa en lo más absoluto en los principios enunciados por Dios mediante sus siervos, los profetas: y por Cristo mismo y sus Apóstoles; sin quitar ni añadir un tilde; es doctrina equivocada y falsa... *no importa cuán buena parezca ser.*

La fe que lleva al alma a la Fuente única y verdadera de satisfacción espiritual, es la fe basada en La Piedra, Cristo Jesús.

Pablo afirma ante los Corintos que "Nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, el cual es Jesucristo (cap. 3|11). Y a los de Efeso dice: "Sois edificados sobre el fundamento de los Apóstoles y Profetas, siendo la principal piedra del ángulo Jesucristo mismo" (Ef. cap. 2|20). La Piedra Angular — Jesucristo — es el único Fundamento para la Fe.

¡Cuidado, pues, con otras doctrinas, creencias y enseñanzas "arregladas" por los hombres!

#### La Piedra cortada no con manos

Además esa Piedra vendrá a ser el factor decisivo en la historia de las naciones; el Cristo Crucificado tendrá la última palabra con referencia al destino de los pueblos.

Si las naciones aprendiesen a basar su vida nacional colectiva sobre la Piedra Angular, es decir, sobre Cristo y sus principios, no tendrían nunca que preocuparse y alar-

marse por las tormentas amenazadoras de conflagraciones bélicas. Regiría un orden económico, social y moral ideal; y los grandes ideales de la libertad, igualdad y fraternidad, serían una realidad. Pero, desgraciadamente, así no sucede.

Hay un relato en el libro de Daniel, cap. 2, el cual es muy interesante. Se trata de un sueño que tuvo el rey Nabucodonosor, el cual tuvo que explicar el profeta Daniel. En su sueño, ese rey vió una imagen grande, cuya gloria era muy sublime, de aspecto terrible. La cabeza de la imagen era de oro fino; pecho y brazos de plata; vientre y muslos de bronce; piernas de hierro, y pies, en parte de hierro y en parte de barro cocido. Según la interpretación del sueño (vv. 38-43), esa imagen es una figura simbólica de ciertas naciones o imperios ambiciosos de gloria; de posesiones, grandeza, poder. Esas ambiciones orgullosas y egoístas impulsan a las naciones a armarse de tal manera como para presentar ante el mundo un aspecto terrible. ¡Es un cuadro vivo y realístico del mundo en este día! Empero notemos bien lo que sucede: "Una piedra fué cortada no con mano, la cual hirió a la imagen en sus pies de hierro y de barro cocido, y los desmenuzó". Pero no termina allí: "La piedra que hirió a la imagen fué hecha una gran montaña, que hinchó toda la tierra". Téngase presente que la frase bíblica referente a "monte" o "montaña", generalmente simboliza un reino, y tal es la idea aquí. La explicación la tenemos en v. 44 de ese cap. dos: "Y en (aquellos días), levantará el Dios del cielo un reino que nunca jamás se corromperá; y no será dejado a otro pueblo este reino; el cual desmenuzará y consumirá todos estos reinos, y él permanecerá para siempre".

La Piedra cortada no con mano representa a Cristo; y es el Reino de Cristo que ha de destruir los reinos del mundo... y tomar el lugar de ellos.

Nos sentimos convencidos de que esa profecía está por cumplirse: en nuestros días, reinos hay que aspiran al dominio mundial; el mundo parece dividirse en la actualidad, en dos campos. En un campo se halla el Comunismo, en el otro el Facismo, y cada uno de estos movimientos políticos lucha actualmente para lograr el dominio mundial. Detrás del Comunismo se halla la Rusia Soviética; el Facismo cuenta con el apoyo del Católico del Vaticano. Con uno u otro de estos dos sistemas de fabricación humana van los pueblos de la tierra. Pero en contra de estos reinos y pueblos, tanto aquellos que se congregan en un campo como aquellos del otro, se dirige ya la Piedra cortada no con mano, y a su tiempo esa Piedra desmenuzará y quebrantará a los pueblos que se han olvidado de El y de Sus mandamientos, y vendrá el establecimiento del Reino de Cristo en la tierra, el cual Reino llenará TODA LA TIERRA, y se cumplirá la petición que Cristo nos enseñara a decir: "Venganos tu Reino".

Indudablemente días muy solemnes esperan al mundo; sólo Dios sabe lo que el futuro revelará; pero lo de cierto es esto: Que Cristo vendrá para eliminar con un soplo de Su boca las fantásticas maquinarias po-

líticas y sociales del hombre engreído, y para establecer Su Reino en el mundo.

Sólo Dios sabe si nosotros lo veremos o no: al hombre no le es dado saber el día ni la hora en que estas cosas sucederán. Pero a los creyentes en Cristo Jesús, a los que profesamos su nombre, nos incumbe el sagrado deber de apartarnos del espíritu del mundo que nos rodea, y de desligarnos de TODO movimiento político basado en ideas humanas, y de consagrarnos real y definitivamente a Dios para vivir una vida basada en todo detalle sobre LA PIEDRA DE LOS SIGLOS — El Cristo Crucificado — Quien dentro de un breve lapso de tiempo será el Cristo Triunfante cuyo Reino "hinchirá toda la tierra".

D. Breeze.

## Concentración de las Uniones Cristianas

Viernes y sábado—9, 10 de Octubre

Viernes, a las 14 y 30 — Concentración de la juventud y de las delegaciones de las distintas UU. CC., en el salón de la Unión Cristiana, Tarariras. Acto seguido se dará principio al programa deportivo a desarrollarse durante la tarde.

20 y 30 horas — Conferencia en el salón de la U. C., por el doctor Felipe Barrabino. Tema: "Problemas sexuales", para jóvenes y hombres solamente.

Sábado, a las 8 y 30 — Comenzará el programa de Pruebas y continuará durante la mañana.

A las 14 horas — Palabras de Introducción, por un miembro de la Comisión Directiva, seguidas por un buen culto a cargo del Pastor D. Breeze.

Conferencia a cargo de la señorita Blanca Pons, La Paz, C. P.

A las 15 y 30 — Estudio sobre "El Deporte", por el joven Eduardo Davyt.

Continuación del programa deportivo.

Quedan cordialmente invitados a concurrir en esta grata ocasión, todos los afiliados de todas las Uniones Cristianas.

La Comisión Directiva.

## De los Canjes

Varios de los periódicos que se remiten a la Dirección de MENSAJERO VALDENSE, vienen mal dirigidos y por eso no solamente demoran en llegar, sino que a veces se pierden.

Algunos de los canjes son dirigidos a Montevideo; otros a Colonia Valdense; otros a Colonia, etc.

Como apreciamos mucho estas visitas de parte de nuestros colegas, y no desearíamos que ellas queden sin ser reclamadas en alguna oficina de correo, pedimos que se dirijan al Director: Estación Tarariras, Depto. Colonia, Uruguay.

¡Gracias!

## La Serpiente de Bronce

Todos estamos familiarizados con criaderos para pavos o gallinas, y hasta sabemos de criaderos para nutrias; pero quizá pocos hemos oído hablar de un criadero para víboras y serpientes. Sin embargo, se nos dice que en el Brasil existe un renombrado plantel para criar serpientes, propiedad del Gobierno, en donde crían serpientes para el beneficio del hombre. Se estableció ese plantel como resultado de un descubrimiento maravilloso de parte de la profesión médica.

Sabemos cuán terrible cosa es la picadura de serpientes y víboras venenosas, causando en algunos casos la muerte.

Muchos años atrás, médicos descubrieron que era posible destruir ciertos microbios de la enfermedad por medio de la inyección de otros microbios en el cuerpo. Cuando se vacuna a una persona, el virus realmente da a esa persona la viruela en forma benigna, y la verdadera viruela no le viene, porque los microbios se anulan por la vacuna.

Este mismo principio se aplicó a remedios para picaduras de serpientes; calculaban que si se diera una ligera inyección de un veneno parecido, a la víctima de una picadura de víbora, destruiría los efectos de esa picadura.

Pero se presentó el problema de cómo conseguir un veneno parecido al veneno de la víbora, y resolvieron ese problema decidiendo extraer el veneno de la misma serpiente. Así que ahora el Gobierno del Brasil posee un criadero de serpientes en donde crían toda clase de víboras venenosas. De vez en cuando, por un proceso especial, se obliga a las serpientes a despedir el veneno, y éste se prepara cuidadosamente en forma de un suero.

Se envían estos sueros a las importantes ciudades del mundo, y a instituciones como el Instituto Pasteur, de París. Al ser picada una persona, se prepara la clase de suero que precisa, y el enfermo, en lugar de sufrir horriblemente para luego morir, se salva del veneno por medio de la inyección de otro veneno similar.

¡He aquí una parábola! Dentro del Jardín de Edén se introdujo una serpiente, la cual dió a Adán y Eva una picadura fatal. Aquella serpiente era la más terrible de todas, y resultaría su veneno en la muerte segura. El nombre de ese veneno es "pecado". Pero Dios descubrió en el acto el antídoto. El ser humano se había envenenado por el pecado, y se necesitaba un suero que podría anular el veneno.

El suero tenía que contener algo de la naturaleza del veneno "pecado". Así, Dios formuló un maravilloso plan para proveer este suero. Pero ante todo tuvo que enseñar al mundo en qué se basaba su plan — el mismo principio que los médicos modernos han descubierto — que el veneno se anularía solamente por medio de otro veneno similar, es decir, el pecado se destruye por el pecado.

En el desierto Dios demostró este principio cuando castigó el pecado de los israelitas, enviando serpientes ardientes y mortíferas entre ellos. Luego, cuando se arrepintieron,

Dios ordenó a Moisés hacer una serpiente de bronce y colocarla en un asta de bandera y llevarla por todas partes entre la multitud de los israelitas en el campamento. Todos aquellos que miraron a la serpiente de bronce se sanaban del veneno de la serpiente venenosa.

De esa manera, de una serpiente inánima vino el antídoto para el veneno de la víbora viva, y de allí toda la humanidad podía aprender el gran secreto detrás del plan de la salvación del pecado.

A su debido tiempo se puso en operación ese plan maravilloso para la salvación del hombre. Cristo vino en forma de Hombre y tomó sobre sí la naturaleza del pecado, para que pudiera proveer el Antídoto para el pecado.

“Dios hizo a Cristo pecado por nosotros, quien no conoció pecado, para que nosotros fuésemos hechos justicia de Dios en El” (2 Cor. 5|21).

Aquella vieja serpiente, Satanás, le picó a El con el veneno mortífero hasta que muriera sobre la Cruz, y de su Cuerpo inánime fluyó el suero vivo de su sangre, para que fuera un suero eficaz que conquistara completamente el pecado del hombre. “La Sangre de Jesucristo, su Hijo, nos limpia de todo pecado”. Todo aquel que haya sentido la picadura del pecado, aceptando este Suero, se salvará.

Hace pocos meses, un muchacho que vivía en el sur de Inglaterra, fué picado por una víbora venenosa, una de las pocas que allí quedan todavía. Sin pérdida de tiempo fué llevado al hospital, pues su vida se hallaba en gran peligro. Buscaron en todos los hospitales de Londres el suero que necesitaban para salvarle la vida, pero sin resultado. Se mandó un mensaje, por radio, al Instituto Pasteur, en París, y se despachó de allí inmediatamente un frasco del suero por avión, y la vida del muchacho fué salvada.

Todos aquellos que sienten el veneno del pecado en su corazón, pueden mandar un mensaje inalámbrico a Dios y El enviará inmediatamente el Antídoto. Fe en Cristo es el único remedio para el pecado; pero es el Remedio eficaz e infaltable.

(Trad.)

## Al fin

Al principio es brillante, resplandeciente y deslumbrante a la vista.

Al fin su negrura muestra que sólo era un vaso de veneno ponzoñoso.

Al principio su brikanz despidió destellos encantadores de rojo y blanco.

Al fin su maldito brillo conduce a la danza mortal del demonio.

Al principio canta dulcemente, pero al fin muerde y agujonea.

Al principio se desliza con gracia y al fin anda como paralítico.

Al principio promete toda una felicidad presente y al fin se lleva toda la gloria del día de la vida.

Al principio marcha orgulloso al frente de

la multitud y al fin tambalea y cae en las acequias del pueblo.

¡Oh! Si al principio los bebedores pudie-



ran darse cuenta de su destino funesto! ¡Oh! Si los mortales se portaran como sabios hasta el fin!

**La Kermese del “Hogar de Ancianos” (Colonia Valdense) se posterga para el día 17 de Octubre.**

## Mártires de la Reforma en Italia

Por gentileza de su autor, ha sido remitido a esta Dirección un ejemplar de un nuevo libro que lleva por título el epígrafe que encabeza estas líneas. El libro se debe a la pluma del Pastor Juan C. Varetto de la Iglesia Bautista en la Argentina; trata de las biografías de los mártires cristianos de Italia en el siglo XVI, y da a conocer la vida, la fe, el heroísmo y los sufrimientos de los evangélicos italianos de esa época.

No hace mención de los mártires valdenses, puesto que la historia valdense precede la de La Reforma. Pero el autor, en la preparación de su libro, ha consultado historiadores valdenses como Emilio Combe y Giovanni Jalla.

Es un libro muy interesante y de gran valor informativo e histórico, y recomendamos su lectura a los amigos de MENSAJERO VALDENSE. Su precio es de \$ 1.50 m/n arg., y puede adquirirse por medio del señor Diego Nimmo, Colonia.

## Ecós Valdenses

### URUGUAY

TARARIRAS Y ANEXOS. — *Sesión de Consistorio.* — El día martes 22 de setiembre, el Consistorio se reunió en sesión plenaria en Riachuelo. La sesión duró desde la mañana

hasta la tarde, y los esposos Moisés Díaz-Dalmás, muy amablemente habían invitado a los miembros a disponer de su hogar en esa ocasión, convidándoles a un verdadero “banquete” a mediodía.

Entre las muchas resoluciones tomadas, figuran las siguientes:

1. Activar la revisión del registro de Miembros de Iglesia, para terminarlo antes de la próxima Conferencia.

2. Fijar la fecha de exámenes de los catecúmenos entre el 16 y 21 de noviembre.

3. Realizar la concentración de las Escuelas Dominicales de la parroquia, el día jueves 19 de noviembre. Para organizar este acto, se nombró una Comisión formada por las siguientes personas: señores Carlos Rostagnol, Lindolfo Barolin y Héctor Artús.

4. Fijar el nuevo horario de cultos, el cual desde el 1.º de octubre será como sigue:

Tarariras: cada domingo, a las 10 horas.

Riachuelo: primer y tercer domingos del mes, a las 15 horas.

San Pedro: segundo y cuarto domingo del mes, a las 15 horas.

Colonia: cada domingo, a las 21 horas.

—El culto del tercer domingo fué presidido por el Vicepresidente del Consistorio, señor Pablo M. Salomón. Hubo buena asistencia.

—Las hermanas de la Liga del Hogar están programando una fiesta con venta de artículos confeccionados por ellas. Este acto se realizará, Dios mediante, el sábado 24 de octubre.

—A cargo de la misma Liga se realizó un culto familiar en el hogar de los esposos Carlos Berton-Caffarel, cuya hija, Norma, se halla en estado delicado de salud, aunque ya sigue algo mejor.

—La Unión Cristiana está activando los trabajos para arreglar debidamente sus canchas en preparación para la Concentración de las Uniones Cristianas de la Agrupación, la cual se realizará en los días 9 y 10 de octubre.

*Enfermos.* — Sigue en estado de salud muy grave, la anciana hermana señora Magdalena C. Vda. Gardiol.

—La niña Ruth Davyt tuvo la desgracia de caer en momentos en que subía a caballo, fracturándose el antebrazo; su estado de salud es satisfactorio.

—El Anciano de Consistorio, señor Esteban Rostagnol S., tuvo que guardar cama nuevamente, por unos días, por razones de salud; se halla ya algo mejor.

RIACHUELO. — Ha sido necesario postergar la celebración del culto con Santa Cena, el cual se realizará, Dios Mediante, el domingo 18 de octubre, comenzando a las 15 horas. Se espera una asistencia numerosa en esa ocasión.

*Enfermos.* — El Diácono señor Alberto Negrín, se halla atrasado en su salud y se ha trasladado a Tarariras para poder someterse a un tratamiento médico especial. Le acompaña su señora esposa.

—En estado grave de salud se halla el an-

ciano hermano señor Pedro Ricca. Tuvo que trasladarse a Montevideo e internarse en un hospital para recibir atención médica. Acompañamos a los suyos con nuestras oraciones y simpatía.

—La niña Elby Nanci, hijita de los esposos Felipe Avondet-Guigou, sufrió un ataque de otitis. Los tratamientos médicos han aliviado mucho el sufrimiento, y ya la niña sigue algo mejor.

—Estuvo en Montevideo, por razones de salud, el hermano Emilio Guigou, acompañado por su señora esposa.

**SAN PEDRO.** — El domingo 13 de setiembre se efectuó una Asamblea de Grupo en el Templo de esta localidad, en la cual se estudió el programa proyectado por el Consistorio para los festejos a realizarse en ocasión del 25.º aniversario de la venta de los campos que resultó en la fundación de la Colonia San Pedro.

Se resolvió hacer construir un salón para la juventud en homenaje a esa fecha histórica, y para ayudar en la realización de ese proyecto, se nombró una Comisión que tendrá a su cargo la organización de una Kermesse a efectuarse en la última quincena de noviembre. Cooperan en dicho trabajo representantes del Consistorio, Liga Femenina y Unión Cristiana.

Se nota mucho interés en los estudios bíblicos que se realizan cada quince días, los lunes de noche que signen al primer y tercer domingo. Dichos estudios son dirigidos por el Pastor.

El martes 22 de setiembre, el Pastor pronunció, por la noche, una conferencia para hermanos solamente. Se trató de ciertos grandes problemas de la juventud, exponiendo los graves peligros de ciertos males y exhortando a los presentes a una vida siempre más pura y digna, moral y espiritualmente. La asistencia fué buena.

**COLONIA.** — El jueves 10 de setiembre se ausentó de la localidad para iniciar una gira entre los diseminados del Norte de la Argentina, nuestro activo hermano señor Ellio Maggi. Visitará los distintos grupos de diseminados en calidad de Evangelista Itinerante enviado por las Uniones Cristianas Valdensas. Estará ausente unos tres meses. Le acompañamos con nuestras oraciones y le deseamos éxito y bendición en su obra.

—El domingo 20 de setiembre se realizó un culto en el salón de Barrio Iglesias, presidido por el Pastor Breeze. Hubo una muy numerosa asistencia de niños y mayores. En esa ocasión fueron presentadas ocho criaturas para recibir el bautismo cristiano. Cooperó con el Pastor la señorita María Nimmo, "madre" de esta magnífica obra de evangelización. Gracias a la generosidad de algunos amigos de la obra cristiana, se ha podido dotar al salón con seis bancos más.

**Enfermas.** — La señorita Aurora Malán se halla en estado delicado de salud y ha sido necesario su traslado a Montevideo para recibir mejor atención médica.

—La anciana hermana, señora Constanza

M. Janavel, sigue en estado delicado de salud.

—Los Obreros de la Escuela Dominical Barrio Iglesias, Colonia, agradecen al Pastor Breeze por su visita y por el interés que ha tomado por esta escuela.

—Agradecemos a la Liga Evangélica de Colonia por los materiales para confección de ropas para niños pobres, y a todas las señoras y señoritas que con tan buena voluntad las confeccionaron, como también a la señorita Boyd por las zapatillas. Se agradece, además, a los señores Barolin Gonnet y Guigou, su generosa donación de bancos para el salón.

¡Muchas gracias a todos!

"Hasta aquí nos ayudó Jehová; alabado sea su nombre". — M. N.

**SAN SALVADOR.** — *Enfermos.* — Estuvo postrada en cama durante varios días, la señorita Elena Caffarel, de Paso Ramos. Ya se halla muy mejorada.

—La señora Elena R. de Guigou, Presidenta de la Liga del Hogar de Dolores, se halla completamente restablecida.

—Estuvo en Montevideo, acompañado por su señora madre, el joven Roberto Tourn, de Paso Ramos, para someterse a una intervención quirúrgica. En estos días están esperando que vuelva a su hogar. Su estado es muy satisfactorio.

—Tuvo que guardar cama durante varios días, el joven Héctor Caffarel, Tesorero de la Unión Cristiana de Dolores. Ya se halla en plena convalecencia.

—Completamente restablecido nuestro Diácono de Cañada de Nieto, señor Juan Guigou Peyrot.

—La niña Irma Rostán, hija menor de los esposos Juan D. Rostán-Luisa Guigou, de Cañada de Nieto, tuvo que guardar cama por varios días, debido a congestión pulmonar; se halla ahora en vías de curación completa.

—Estuvo unos cuantos días en el Sanatorio Soriano, el señor David Charbonnier, de Concordia. Ya está de vuelta a su hogar, muy mejorado.

—El señor Máximo Poloni, de Dolores, se halla postrado en cama desde hace varios días. Si bien su estado no es de gravedad, el doctor opina que precisa todavía mucho cuidado y descanso.

—En el Sanatorio Soriano fué operado de apendicitis el joven Juancito Rochon. Su estado es satisfactorio.

—También en el Sanatorio Soriano recibió asistencia médica la señora de don Humberto Chollet, de Río Negro.

Pedimos a Dios bendiga a todos esos hermanos según sus necesidades personales.

**Varias.** — Durante el mes de setiembre ppdo., la Santa Cena ha sido celebrada en los tres grupos principales de esta congregación. La concurrencia ha sido mejor que en otras oportunidades; sin embargo nos aflige el ver que, especialmente los jóvenes, no demuestran comprender la importancia de ese Sacramento.

—La langosta ha causado mucho daño en los sembrados, especialmente en Guimerá y la Costa del Uruguay; el estado de los sem-

## Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**  
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle **CONSTITUYENTE 1460**

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de **SANTIAGO SCHNEITER**

**PABLO PENZOTTI**

Secretario General.

### ¿ES Ud. AMANTE DE LA BUENA LITERATURA? ENTONCES NO DEJE DE LEER ESTA LISTA

	Tela	Rústica
<i>Novedades:</i>		
Nuestra Biblia, por A. Clifford. (Es la historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano). . . . .		\$ 0.90
El Protestantismo, por A. N. Bertrand. (Traducido del francés por C. T. Gattinoni). . . . .		1.20
Cristo y el Comunismo, por E. Stanley Jones. (Traducido del inglés por C. T. Gattinoni). . . . .		1.50
<i>Otros libros:</i>		
¿Egipto o Jehová? (La Historia de Ezequías e Isaías su Profeta) por L. M. Roberts . . . . .	\$	0.95
Triunfo de la Pureza. (Una serie de conferencias por radio), por Santiago Canelini. . . . .		0.75
Cartas a una Enamorada. (Consejos a las jóvenes evangélicas sobre noviazgo y matrimonio), por Agustina V. de Canelini. . . . .		0.75
«Enzo». Novela histórica, por A. y B. Celli . . . . .	1.20	0.80
La Inquisición en Lima, síntesis de su historia . . . . .		0.60
¿Cristo o Lenin? (Howard) . . . . .		0.35
«Nuestra civilización apóstata ante al cristianismo» (Howard) . . . . .		0.65
¿Qué dice la Biblia?, o Compendio de Teología (Binney) . . . . .		1.00
Id. dad las nuevas. (Sobre la obra de la mujer en la Iglesia), por A. M. de Chaplin. . . . .		1.30
Dialogando (Farré) (En defensa de la Fe Evangélica) . . . . .		1.00
Al cual resistid (Sobre los engaños de Satanás). . . . .		0.40
Una Vida de Cristo para el pueblo. (Traducido por W. C. Morris) . . . . .	1.50	
Contrastes. (Cuentos), por Daniel P. Monti . . . . .		0.90
Edelweiss. (Cuentos), por Daniel P. Monti . . . . .		0.60

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Se tratará de conseguir cualquier libro pedido, como también material de :: Escuela Dominical, tarjetas, etc. ::

### Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

**ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN**

Y  
**EDUARDO BONJOUR**

Se atiende todos los martes y Jueves

## Tenga Vd. en cuenta...

que los grandes almacenes y tienda LA PALMA no escatima sacrificios, para que nada falte de lo que puedan necesitar sus clientes, y a precios lo más reducidos posibles.

★

No olvide que por grandes reformas de local, desde el 15 del corriente, grandes rebajas de precios en Zapatería, Ferretería y Bazar : :

**A. CARLOS DALMAS**  
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

brados no perjudicados por ese acridio, es bastante bueno, debido especialmente a las últimas lluvias muy benéficas.

COLONIA COSMOPOLITA. — *Semana de oración.* — Se celebraron durante la semana indicada, siete reuniones, en distintas secciones de la parroquia, siendo algunas de ellas bien concurridas y otras menos, debido a las noches muy oscuras en que debían celebrarse. Es evidente que se ganará mucho si la serie de reuniones pudieran realizarse en un mismo lugar; pero creemos sea más justo repartirlas en las distintas secciones para que un mayor número de oyentes aprovechen de ellas. En todas se tuvo presente que nos encontrábamos en la semana del Sínodo, sobre cuyos componentes y sus deliberaciones invocamos las bendiciones de lo Alto.

*Conferencias en J. L. Lacaze.* — Se realizaron por la noche de los días 1.º, 2 y 3 de setiembre ppdo., mientras habían sido proyectadas para dos meses antes y no se pudieron llevar a cabo, debido a los caminos intransitables.

La primera, a cargo del Pastor de Colonia Valdense, tuvo por tema: "Conquista de la vida cristiana".

El tema desarrollado la noche siguiente por el Pastor de Cosmopolita, era: "¿A quién predicamos?" y el de la tercera conferencia, dada por el Pastor de Tarariras, fué el siguiente: "Dios, Cristo y el hombre". Todas fueron seguidas por un público atento, particularmente notable por su número, en la tercera de las conferencias. Acompañó al señor Tron un numeroso coro de Colonia Valdense y el de La Paz actuó en la conferencia del señor Breeze, estando también presentes algunos elementos del coro de Cosmopolita. Este, que debía tener a su cargo exclusivo el canto en la segunda conferencia, pudo concurrir sólo en parte, quedándose la mayoría de sus componentes esperando en vano el coche contratado en Rosario para que los llevara a Juan Lacaze...

Sumamente agradecidos a la Dirección de la Fábrica de Tejidos que, una vez más, puso a nuestra disposición el hermoso salón del Tatro Victoria, deseamos de todo corazón que esas conferencias, dadas en un espíritu de verdadero interés hacia los oyentes ocasionales de la localidad y de amor cristiano despojado de todo sectarismo, produzcan en muchas almas frutos que sean para la gloria de Dios.

*Bodas de oro.* — El 19 de setiembre los esposos Juan Pedro Lausarot y Susana Chauvie de Lausarot, de Rineón del Sauce, reunían en su casa un buen grupo de parientes para celebrar sus bodas de oro. La fecha que realmente hubiera correspondido como aniversario, era la del 22 de mayo, pero postergaron la fiesta familiar en atención al mal tiempo que reinaba entonces, aunque ahora también la lluvia de días anteriores no permitió a los hijos residentes en Colonia Miguelete, hacer acto de presencia.

En el culto presidido por el Pastor, fué administrado el bautismo a dos nietos de los festejados, los mellizos Juan Antonio y Aníbal Alfredo Lausarot. ¡Quiera Dios conceder aun muchos años de vida a los ancianos esposos! — *Bx.*

DESDE EL DEPARTAMENTO DE PAYSANDÚ. — *Guichón.* — Estuvo delicada de salud la señora Luisa Rocha de P. Gauthier. Se halla, ahora, muy mejorada de sus dolencias que la probaron por cerca de cuatro meses.

— Sigue delicada la más que nonagenaria señora María Cairus. La sostiene su fe y esperanza en Dios.

VALDÉS. — Estuvieron enfermos de difteria, los hermanos Chollet. Nos alegramos saber que estos hermanos ahora gozan de buena salud.

NIN Y SILVA. — Visitaron esta colonia las señoritas Ernestina Peyronel, de Colonia Valdense, e Ida Pontet, de Miguelete.

## PROFESIONALES

**D<sup>ra.</sup> MARIA ARMAND UGON.** — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

**D<sup>r.</sup> VICTOR ARMAND UGON.** — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

**D<sup>r.</sup> EMILIO E. ANDREON.** — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

**D<sup>r.</sup> HORACIO CARNELLI.** — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

**D<sup>r.</sup> HORACIO SOÑORA** — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

**D<sup>r.</sup> ORESTES BOUNOUS.** — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D<sup>r.</sup> EDUARDO ETTLIN.** — Dentista. — Colonia Valdense.

**EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA.** — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

**ERNESTO ROLAND.** — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**GERMAN GREISING.** — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

**Dr. FELIPE BARRABINO**

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

**CASA BERTIN HNOS.**

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

**SI NECESITA UN CHARRET**

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

—Fué presentado al bautismo durante el culto del domingo 13 de setiembre, el varoncito Denis Rodney Planchon, de David Armando y Elisa María Gonnet.

*Commemoración del décimo aniversario de la fundación de la Colonia Nin y Silva.* — El domingo 20 de setiembre ppdo., se recordará como fecha de valor histórico para nuestros hermanos de Nin y Silva. En ese día en que suelen reunirse todos los valdenses radicados al norte del Río Negro, se realizó la conmemoración del décimo aniversario de esa colonia valdense. Los actos se desarrollaron en la propiedad del señor Juan David Planchon.

El programa comprendía tres partes distintas: Por la mañana, un culto, particularmente solemne, pues fué estrictamente observada la liturgia nuestra, y la coral cantó himnos apropiados. Por la tarde, después de un almuerzo rico y generoso, el acto histórico, recordatorio de la formación y del desarrollo de la colonia. También fué recitada la poesía "Mi Iglesia", y se oyó una lectura alusiva al 20 de setiembre. El programa fué intercalado con el canto de varios himnos de los "Cento Canti" y de la canción "La Chasse", bajo la dirección del incansable don Juan Daniel Dalmás.

Fué leído un mensaje de adhesión del Pastor J. Tron, que por incumbencias de su ministerio no pudo presenciar el acto; y el señor E. Ganz, habló en nombre de la Comisión Ejecutiva y de la Colonia vecina de Nueva Valdense, la cual también celebrará el año próximo, su décimo aniversario.

Se resolvió, asimismo, enviar un mensaje de gratitud a los señores Augusto Revel y Carlos A. Griot por su actuación en pro de los valdenses de esta colonia. El "Serment de Sibaud", cantado por la Asamblea, clausuró esta parte.

¡Y, "dulcis in fundo"! Por la noche fué llevado a escena el drama nuestro "La hija del anciano". Queremos subrayar el esfuerzo de los actores, del todo nuevos en esta clase de recitaciones, y el verdadero y brillante éxito alcanzado. Todos desempeñaron su papel de manera sobresaliente, para merecer la aprobación general y los prolongados aplausos de los 250 presentes. Esperamos sea esta la primera de una larga serie de representaciones históricas, tan apreciada y provechosa. Varias fotografías permitirán conservar un recuerdo de un día tan hermoso.

Queremos apuntar que los amigos de Valdés, Guichón y Nueva Valdense, llevaron la más grata impresión de estos actos, que los amigos de Nin y Silva les dispensaron. Agradecemos la hospitalaria generosidad brindada y la buena dirección de los festejos que estaba a cargo de los integrantes, la Comisión "ad hoc", señores Timoteo Juan Dalmás, Armando Planchón, Rodolfo Ricca y Ernesto Dalmás.

YOUNG. — La señorita Leonor Félix sufrió ataques de reumatismo, por los cuales fué atendida en el hospital de la localidad. Nos alegramos en saber que sigue mejor.

## ARGENTINA

COLONIA IRIS. — A medida de que el invierno se aleja, los enfermos han aumentado, notándose en la congregación numerosos casos de gripe, tos convulsa y ataques de reumatismo. La señora Magdalena Long de Bols hállase postrada, atacada de un agudo reumatismo, que en un principio complicóse con la congestión pulmonar, pero ahora va mejorando lentamente.

—El joven Arturo Long hubo de estar postrado por unos quince días, atacado de reumatismo; encuéntrase ahora en progresiva convalecencia.

—La señorita Onelia Negrin, hubo de guardar cama por unos quince días, fuertemente atacada de dolores reumáticos.

—El joven Ricardo Rostán, igualmente atacado de reumatismo, hubo de guardar cama por unos días.

—Varios hermanos hubieron de bajar a Bahía Blanca para tratarse con los médicos de esa ciudad. Encuéntrase allí aun en tratamiento riguroso, aun cuando experimentando mejoría, el joven Carlos Talmón.

—El joven Carlos Duval, hubo de sufrir una operación en una rodilla; encuéntrase bien ya.

—El señor Luis Chauvie, hubo de bajar a esa ciudad para tratar su vista.

—Encuéntrase delicado de salud el hermano anciano señor José Stemphelet, de V. Alba.

—Signe en estado delicado la señora María R. de Bertin.

—Estuvo delicada de salud la señora Margarita R. de Talmón; ya está restablecida de su dolencia.

—La señora Isabel T. de Dalmás, estuvo bastante delicada; encuéntrase hoy restablecida.

—Hubo de guardar cama por varios días, la señora Bonjour de Barrancos; gracias a Dios encuéntrase en buen restablecimiento.

Acompañamos a los numerosos enfermos con nuestro confortamiento cristiano.

*Asociaciones juveniles.* — En la noche del 3 de setiembre, la Asociación de Jacinto Aráuz realizó una visita a su similar de El Triángulo. Una numerosa concurrencia estrechó lazos fraternales en dicha velada.

—En la velada del 4 del mismo mes, la Asociación de Villa Iris visitó a su similar de Colonia del Trigo, dando lugar a una reunión donde el fervor y camaradería cristiana fueron bendecidos.

—En la tarde del domingo 6, los jóvenes de Villa Iris visitaron a los de El Triángulo, dando lugar a una hermosa reunión fraternal. El motivo principal de ésta fué la despedida de soltero de los jóvenes Leonides Rochon y Nilia Dalmás, miembros de las asociaciones de Villa Iris y El Triángulo respectivamente.

—En la noche del 9 de setiembre, los jóvenes de Colonia del Trigo visitaron a los de Jacinto Aráuz, dando lugar a una hermosa y bendecida reunión.

Dios bendiga abundantemente estas relaciones bajo sus alas amorosas.

—En la noche del 23 de setiembre, los

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES  
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

## CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir  
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Alres

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA ZEBALLOS

J. M. BLANES, 1090

Teléfono: 4-60-05

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

## EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CERALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %  
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

## Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza



jóvenes de Jaecinto Aráuz despidieron de soltera a la socia Esther Costabel, dando lugar a una simpática reunión.

—En estos últimos tiempos, éste ha sido variable: días hermosos y feos. El día 7 tuvimos un día de viento que muchos años habían que no se conocía, causando mucho daño en los sembrados.

—La lluvia es siempre esperada, pasan las tormentas dejándonos sólo unos clubas-cos. Se teme que al no llover en estos meses, se pierda la cosecha.

—Las actividades de la iglesia marchan normalmente. Realizáronse cultos especiales en Lote XV, Rondeau y Traicó; en breve se realizarán, el 3 de octubre por la tarde, en La España, y el miércoles 21 a la noche, en Traicó.

## Nacimientos

*Riuchuelo.* — Al hogar de los esposos Anselmo Bertin-Dotta, ha llegado una hermosa nena; madre e hijita siguen bien.

*Montevideo.* — Los esposos Enrique Appia y Adela Charbonier, tuvieron la visita de su primogénito, un robusto varón, que nació el día 2 del corriente mes de setiembre. La madre y el niño gozan de buena salud.

*Colonia.* — Una nena ha venido a alegrar el hogar de los esposos Manuel Bertinat-María T. Cutinela; ambas siguen muy bien.

*Colonia Iris.* — Edilio Rubén Baridón, es el nombre del niño que alegra el hogar Baridón-Negrin, de Villa Iris.

—Víctor Lino y Dino Hugo Rochon, es el nombre de los mellizos que alegran el hogar de los esposos Rochon-Tourn, de Villa Iris.

—Rodolfo Ortelio Dalmás, es el nuevo huésped del hogar de los esposos Dalmás-Iturbide, de Traicó.

—Lelio Alberto Gonnet es el nombre del nuevo integrante del hogar de los esposos Gonnet-Bertinat, de Rondeau.

¡Dios bendiga a sus nuevas criaturas!

## Bautismos

*Colonia Cosmopolita.* — Juan Carlos Chauvie, de Carlos Esteban y Amalia Oudri, nacido el 15 de mayo de 1936 y bautizado el 23 de agosto.

—Juan Antonio Lansarot, de Emilio Alfredo y Cecilia Erminda Viglietti, nacido el 18 de febrero de 1936, bautizado el 19 de setiembre.

—Aníbal Alfredo Lausarot, de los mismos, nacido el 18 de febrero de 1936, bautizado el 19 de setiembre.

# Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE

Depto. COLONIA

### Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30  
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . « 0.20  
Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . « 1.20

### Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35  
Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . « 0.15  
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . « 0.35  
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) . . . « 0.02  
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . « 0.35  
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . « 0.35  
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . » 2.—

### Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80  
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . « 0.50  
Himnario sin música, para Esc. Dominical . . . « 0.15

### Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50  
Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás). . . « 1.50  
Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . « 0.70  
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron. . . « 0.50

Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . \$ 1.—

### Folleto Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10  
El Destierro. — Augusto Revel . . . « 0.10  
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel. . . « 0.10  
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel. . . « 0.10

### Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10  
Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. . . « 0.10

### Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30  
La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . « 0.30

### Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición). . . \$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de «Lecturas Bíblicas Diarias», para 1936, de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería Pastor MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colpor-tor señor Diego Nimmo, en Colonia.

*Colonia Iris.* — Aníbal Rubén Rivoir, nacido el 20 de marzo y bautizado el 14 de setiembre, de Juan Daniel y Ana Mondón; Norman Alejo Bertinat, nacido el 22 de setiembre de 1935 y bautizado el 14 de setiembre, de Pablo y Luisa Roehón.

## Enlaces

*Colonia Iris.* — El día 11 de setiembre solicitaron la bendición nupcial los jóvenes Leonidas Roehón y Nilia Dalmás. ¡Dios bendiga en abundancia al nuevo hogar!

## Del Evangelista Itinerante

Estas noticias de mi primera etapa que fué Calchaquí, las envió ya desde El Sombrerito, donde llegué ayer por la mañana.

Las pocas familias valdenses de Calchaquí, están bastante alejadas las unas de las otras, y la primera dificultad con que se tropieza, es la elección del punto más céntrico para las reuniones.

Puesto que hablé de una dificultad, tengo que mencionar la segunda, que es, la falta de interés de algunos valdenses para las cosas de Dios. Pasa allí lo que en muchas otras partes: las preocupaciones materiales sofocan y apagan las espirituales hasta llegar a un semi-atrofiamiento de las mismas. ¡El hombre que no usa los preciosos dones del espíritu que Dios le ha dado gratuitamente, se verá muy pronto privado de ellos!

No obstante esas dificultades, hay en Calchaquí corazones evangélicos, que saben man-

tener la sencillez, la vida moral y la inteligente investigación bíblica, que son factores que se destacan entre los reformados en general.

En los alrededores del centro de mi primera parada, visité a la familia de don Enrique Pavarín. Ese simpático valdense hizo un viaje de 26 leguas en una jardinera, para buscarme en la estancia de don Enrique Moore y luego llevarme de nuevo hasta allí. Al llegar a la casa de ese pionner (como lo llamo, por el trabajo que tuvo para poder reducir a campo de cultivo 200 hectáreas de monte virgen, que con santa paciencia hizo caer bajo los golpes de su afilada hacha que anhelaba abrir paso a esa familia que llegó hasta esta provincia algunos años hace, después de un recorrido de casi tres meses con los carros, que trajeron parte de la que poseían en la ingrata Pampa), me encontré con la señora Fornerón Vda. Grill que con una hija se habían venido solas a través de los montes para encontrarse con el Evangelista Itinerante. Allí, acompañado por él, visité familias vecinas, que no pertenecen a nuestra Iglesia, pero que aprecian la visita anual que se les hace, y hasta me ayudaron para los gastos de viaje. Lo más curioso fué que después de una buena conversación, un señor que visitamos, me entregó un peso, y al preguntarle para qué fin lo destinaba, me dijo: «¡Póngalo para el Santo que más le guste!» Ellos acuden también a las reuniones nocturnas en casa del hermano Pavarín y se interesan mucho por las explicaciones del Evangelio.

En la Estación Margarita, visité a la familia del señor Juan Grill, que tiene una carpintería bien instalada. Agradeció mucho la visita. Otra visita en las afueras de Calchaquí fué la que hice a Ernesto Pavarín, que

# CASA GREISING

1889 — 17 DE AGOSTO — 1936

Al cumplir el 47.º aniversario de su vida comercial, ofrece a su estimada clientela, rebajas extraordinarias de precios en sus secciones TIENDA, MERCERIA, ROPERIA Y PERFUMES

APROVÉCHELAS

## Casa GUILLERMO GREISING S. C.

TARARIRAS

Depto. de Colonia

NUEVA HELVECIA

en el mes de enero ppdo., contrajo enlace con una hija de doña Margarita F. Vda. Grill; es comprador de aves y productos de granja en el pueblo de Cañaditas.

Las dos reuniones dominicales se efectuaron en la casa de la familia W. Berli, quienes, como siempre, son los que más ayudan al Evangelista Itinerante. El domingo 13, después del culto, fueron presentados al bautismo los mellizos de don Samuel Berli y Adelina Burguener: Alfredo Luis y Sara Luisa; Héctor Carlos Senn, de Juan y Dorila Burguener; Elsa Irma Berli, de Juan y Adelaida Brué.

El domingo 20 se efectuó un culto con recepción de catecúmenos, en el cual una buena concurrencia participó en la Santa Cena. Fueron aceptados como miembros de Iglesia las siguientes personas: Carolina Leonor, Cornelia, Carolina, Elena, María y Julia Humöller.

*Elio Maggi Pasquet.*

### Suscripciones abonadas

Colonia Belgrano, Argentina: Santiago Costantino, 1936; Pedro Sinquet, 35-36;

Abraham Costantino, 36; Catalina Rond, Est. Wildermuth, 36; Juan F. Stieffel, 35-36; Louis Poet, Est. Rigby, Eduardo Tron, 36. Uruguay: Rincón del Rey: Eliseo Negrin, Ernestina Jourdan, Federico Plavan, 1936.

Cosmopolita: Esteban P. Delmonte, Pedro Bounons, David Pontet, I. Vda. Negrin, Juan Planchon, 1936; José Cayrus, 34-35-36; E. de Pons, 36; Guillermo Klett R. S. F. Manuel Acosta (id.), Emilio I. Rivoir, E. Carlos Charbonier, Daniel Benech, Félix Mourglia, José Bertinat, Enrique Lauzarot, Geymonat hermanas, I. Pedro Lausarot, 1936; Victorio Oudri, 1935-36. — San Pedro: J. Pedro Perrachon, Pablo Negrin Pons, David Artus, Pablo Barolin, Esteban Ricea, Pablo Gonnet, Pablo Chauvie, Julio E. Griot, Germán Barolin, David Bertalot, Pablo Negrin Berton, J. Pedro Benech, Juan D. Negrin, David Gonnet, J. P. Negrin Guigou, Enrique Dujó, Montevideo, 1936.

Quintón: Alberto Geymonat, Augusto Dalmás, Esteban A. Pilón, Paulina L. de Planchon, Vda. de I. Dl. Planchon, Juan Daniel Geymonat, Pablo Dalmás, Abel A. Gonnet, Pablo Planchon, Juan Luis Gonnet, Carlos A. Dalmás, Pedro Ricea, Enrique Ricea, Cesarina Gonnet, 1936. — Ombúes de Lavalle: Juan Baridon, Emilio Félix C., 36; Enrique

Meyer, 1935-36; Teófilo Félix, 36; Lina A. Ugon, David Comba, Pablo Geymonat B., Eduardo Geymonat, Rita Bonjour, Clemente Félix, 36; Manuel Puch, Dnrazno, 1935-36. Colonia: José Bertinat, Sannel Berton, Luis Gonnet, David Gonnet, Juan Daniel Geymonat, David Geymonat, Esteban Barolin, Carlos Klett, Juan B. Mazzuchelli, Santa Fe, R. A., 1936. Aviso de Diego Nimmo, 1935.

### AVISO

Pedro Bonjour avisa al público que *adelanta dinero* a todos los que deseen depositar trigo y lino en los Molinos Rosario, S. A., y suministra *bolsas* y recibe la devolución de los sobrantes.—C. Valdense. Obre. 1.º de 1936.

### JOSE M. BERGEIRO TRASMISIONES RADIOFONICAS

Sintonice a C. X. 4, el día 1.º de cada mes

A efecto de la máxima divulgación y aplicación práctica de la meteorología al servicio de la agricultura, el suscrito disertará el día 1.º de cada mes, a las 17.30 horas, por la difusora de la Dirección de Agronomía, C. X. 4.

Tema: "Comentarios meteórico-agrícolas y perspectivas para el mes que se inicia".

### SE VENDE

una propiedad de 40 unidades, con mejoras, en La Lagna (a 5 kms. de Ombúes de Lavalle). — Verla y tratar, con su dueño, en la misma.

*LUIS CHOLLET*

### Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

#### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.  
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.  
Colonia Suiza: Alfredo Robert.  
Cosmopolita: Enrique Beux.  
Artilleros: Sucesión Julio Long.  
Quintón: Emilio Gonnet.  
Tarariras: David Rostagnol.  
San Pedro: José Negrin.  
Estanzuela-Rlachuelo: David Barolin.  
Colonia: Diego Nimmo.  
Miguelete: Jerah Jourdan.  
Omñes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin  
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.  
Concordia: Tomás Charbonnier.  
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).  
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).  
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

#### ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.  
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).  
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).  
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).  
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).  
Villa Alba: Teófilo Vigna.  
Triángulo: Augusto Gonnet.  
Villa Irls: Juan P. Malán.  
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

SE VENDE una casa con siete piezas y dos hectáreas de terreno, distante 200 metros del Liceo "Daniel Ad. Ugón" y sobre la carretera de acceso a la Nacional. Tratar con José M.º Autmo, en Colonia Valdense.



